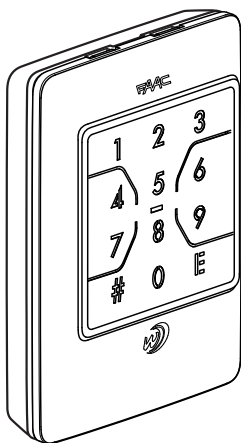


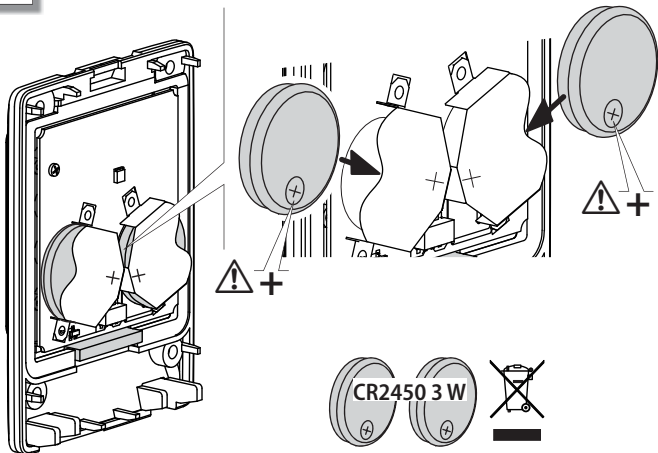
XKP W

RU

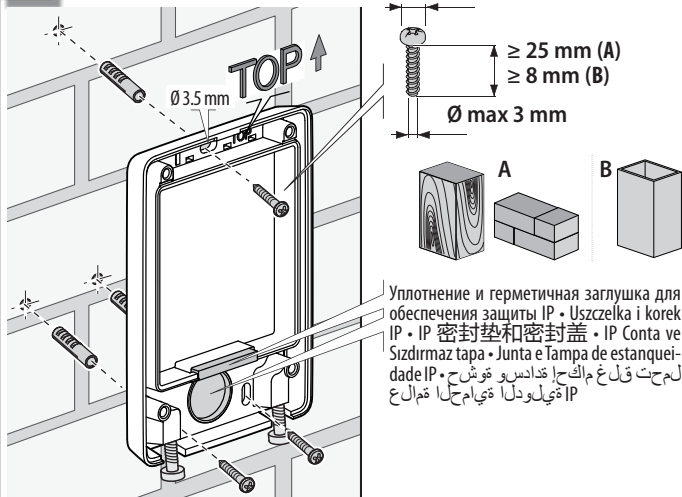


FAAC

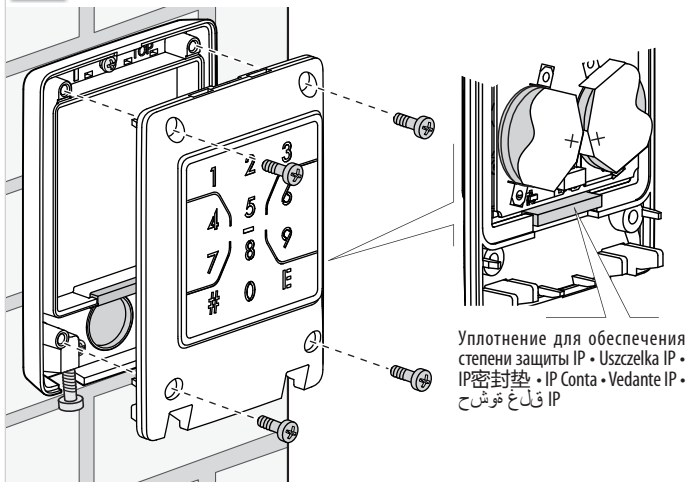
1



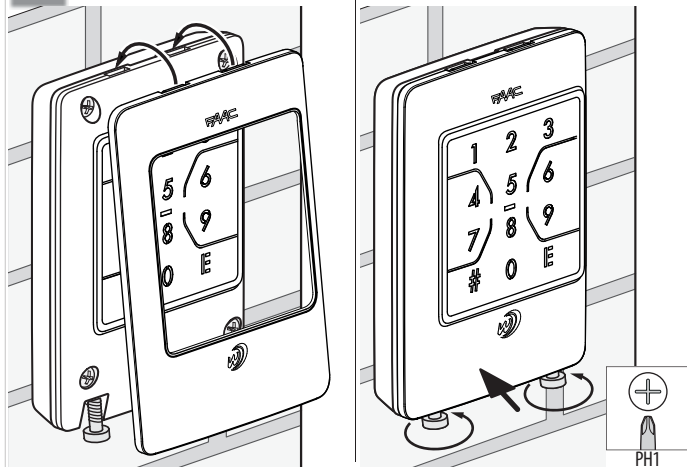
2



3



4



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Изготовитель

Наименование компании: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

Адрес: Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ИТАЛИЯ

настоящим заявляет со всей ответственностью, что следующее изделие:

Описание: панель управления SLH

Модель: ХКР W 433, ХКР W 868

отвечает требованиям следующих европейских нормативных документов:

2014/30/EU

2011/65/EU

Кроме того, при разработке учитывались требования следующих гармонизированных стандартов:

EN 62368-1:2014

EN 62311:2008

ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2017

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017

Bologna, 01-04-2018

CEO



Содержание

1. ХКР W	2	4. Использование	13
Технические характеристики	2	5. Поиск и устранение проблем	14
2. Установка.....	3	6. Техническое обслуживание	14
3. Программирование.....	4	Замена батарей	14
3.1 Программирование кодов пользователей5			
3.2 Удаление кода пользователя.....	5		
3.3 Удаление всех кодов пользователей	6		
3.4 Изменение пароля (PWD).....	6		
3.5 Сброс на стандартные заводские настройки	6		
3.6 Радиоканал для кнопки E	6		
3.8 Обучение радиокодам	7		
Обучение радиоприемника	7		
Обучите следующую ХКР W	8		
Обучение пульта с помощью панели.....	9		
3.9 Изучение радиокодов.....	10		
3.10 Переключение в режим ХКР W Slave ...	11		
3.11 Рандомизация радиокодов	11		
3.12 Выбор режима работы простой/ расширенный.....	11		
Сводка по программированию	12		

1. ХКР W

ХКР W компании FAAC является представителем серии устройств дистанционного (по радиоканалу) управления SLH. Для надлежащей работы все радиоустройства системы должны работать на одной частоте 868 или 433 МГц (см. каталог FAAC), каналы устройств должны иметь одинаковые радиокоды для опознавания.

ХКР W позволяет включать радиоканалы путем ввода кодов, зарезервированных за пользователями. Каждый пользовательский код вводится в систему в процессе программирования. Для предотвращения злоупотреблений не раскрывайте коды посторонним.

ХКР W имеет 4 радиоканала (Ch1, Ch2, Ch3, Ch4). Можно запрограммировать непосредственное включение радиоканала кнопкой E без ввода кода.



ХКР W не может использоваться в качестве устройства аварийного останова.

ХКР W не рассчитана на использование в режиме долговременной непрерывной подачи команд.

Стандартно ХКР W запрограммирована на работу в **простом** режиме: каждый код пользователя состоит из 4 знаков и всегда активирует только один канал. В качестве альтернативы можно переключить устройство в **расширенный** режим: коды могут быть длиной от 2 до 6 знаков и могут активировать один, несколько или все радиоканалы. Пользователь должен всегда указывать и радиоканал, который он хочет активировать.

ХКР W **master/ ХКР W slave**. С завода ХКР W поставляется в режиме master, т.е. она может использоваться для обучения радиокодам других устройств SLH. Можно переключить ХКР W в режим slave (она не сможет обучать другие устройства, а будет только обучаться).

Режим **программирования** защищен паролем (PWD):

- программирование кодов пользователей
- удаление кодов пользователей поодиночке или группами
- изменение пароля (PWD)
- сброс на стандартные заводские настройки
- включение/отключение радиоканала кнопкой E

кой E

- обучение радиокодам устройств SLH или изучение радиокодов, получаемых от передатчика SLH
- переключение ХКР W в режим slave (необратимая операция)
- рандомизация радиокодов
- переключение режима работы Простой/Расширенный (возможно, только если память кодов пользователей пуста)

Режим работы	Простой	Расширенный
Длина кода	4	от 2 до 6
Активируемые каналы	Только 1	от 1 до 4
Прямой радиоканал	доступен	доступен

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

питание от батарей	CR2450 3 W кол-во 2
средний срок службы батарей (10 включений в сутки)	2 года
частота радиосигнала	
ХКР W 433	433.92 MHz
ХКР W 868	868.35 MHz
тип кодирования	постоянно меняющийся код SLH, шифруемый при самообучении
макс. потр. ток	20 mA
степень защиты	IP 54
рабочая температура	-20 °C +55 °C
габаритные размеры	100 x 72 x 21 мм
Кол-во кодов пользователей	до 255 кодов

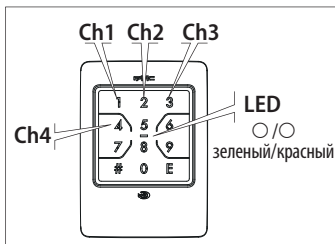
2. УСТАНОВКА



Поверхность для установки панели должна быть ровной и прочной. Уплотнения корпуса должны быть целыми и находиться на своих местах в нижней (🔧1) и верхней (🔧3) частях.

- Вставьте батарейки. Соблюдайте полярность и указания в 🔧1.
 - ХКР W загорится на 1 с, а затем вернется в режим ожидания: Светодиоды сигнализации и подсветка будут отключены.
 - Соберите временно верхнюю и нижнюю части корпуса.
 - Запомните ХКР W на радиоприемнике:
 - В новой установке 3 должна обучить кодам приемник SLH (§ 3.8).
 - Если ХКР W встраивается в уже существующую систему, ХКР W должна изучить радиокоды уже настроенного радиопередатчика SLH (§ 3.9).
 - Для изменения режима работы простой/расширенный выполните операцию в § 3.12 до программирования кодов пользователей.
 - Запрограммируйте коды пользователей на нужных радиоканалах (§ 3.1).
 - Запрограммируйте другие параметры, например кнопку E (§ 3.6) и ХКР W Slave (§ 3.10).
 - Рекомендуется изменить пароль (§ 3.4).
 - Проверьте исправную работу всех кодов пользователей и всех включенных радиоканалов. Проверьте работу кнопки E, если она включена.
 - Прикрепите основание. Соблюдайте указания в 🔧2.
 - Установите верхнюю часть на основание (🔧3). Используйте крепления, соответствующие типу основания, и соблюдайте размеры крепежа, указанные на рисунке для древесины/керамики/кирпича (A) или металла (B).
- ⚠️ Затяните винты для обжима уплотнений, обеспечивающих требуемую степень защиты IP.

- Установите крышку (🔧4).



Примечание Всегда нажимайте по одной кнопке за раз (панель не распознает одновременное нажатие двух кнопок). Максимальное время ожидания нажатия следующей кнопки составляет 5 с. При каждом нажатии кнопки ХКР W издает короткий сигнал и кратковременно включается подсветка.

Условные обозначения

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| ○ Светодиод не горит | ● Светодиод горит |
| * Мигает | * Быстро мигает |
| ⌚ Время | 🔊 Звуковой сигнал, гудок |

Индикация на ХКР W

ОК ✓	1 🔊 ● 0.5 с (зеленый)
ОШИБКА ✘	5 🔊 * 5 * (красный)
ТАЙМАУТ ⌚	* 60 с (красный)
ожидания операции	РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ○ ○ (зеленый и красный)

3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Доступ к режиму программирования защищен паролем. Для предотвращения изменений смените пароль при первом программировании панели. Не раскрывайте никому пароль.

Заводской пароль: 1 2 3 4

Начинайте программирование, когда панель ХКР W находится в режиме ожидания.

Введите:

PWD

✔ ⌚ 60 с

Введите номер операции (меню 1...12)

Например, для ввода нового кода пользователя введите: 1 #

Выполните операцию по указаниям в соответствующем параграфе.

✔ ⌚ 60 с

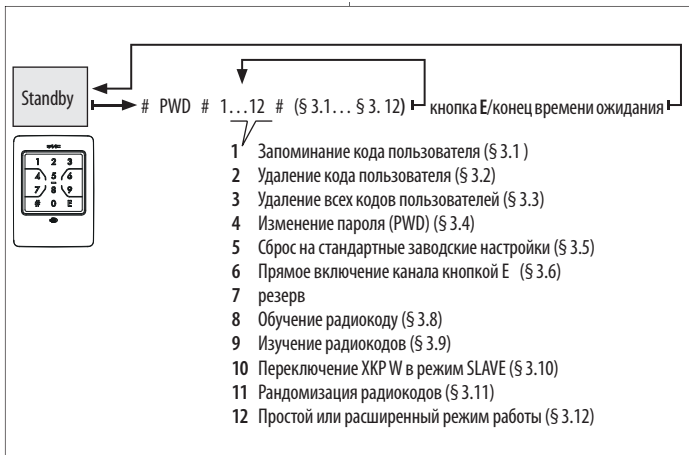
Если ХКР W просигнализирует об ошибке, повторите операцию правильно.

После сигнализации успешного выполнения ХКР W будет ожидать следующей операции 60 с.

На ХКР W в режиме ожидания можно выполнять другие операции из меню.

Для завершения программирования нажмите кнопку E (выход из режима программирования произойдет и по истечении заданного времени неактивности).

По завершении программирования ХКР W вернется в режим ожидания.



3.1 ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОДОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

В процессе данной операции запоминаются коды, которые необходимо вводить для активации радиоканалов. Выполните операцию в зависимости от выбранного режима работы: простого или расширенного.

Допускается ввод только цифровых кодов. При вводе кода, уже имеющегося в памяти, ХКР W просигнализирует об ошибке.

■ ПРОСТОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

4-х значные коды в различной комбинации (от 0000 до 9999). Каждый код активирует только 1 радиоканал, указываемый на этапе программирования.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

1 # код # код E кан. #

✓ ⌚ 60 с

Например, Код пользователя 6110 включает радиоканал 1: 1 # 6110 # 6110 E 1 #

■ РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Коды - от 2 до 6 знаков (от 00 до 999999) в различной комбинации, например, 060464. Каждый код может активировать 1, несколько или все радиоканалы.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

1 # код # код # (включает все каналы)

или

1 # код # код E кан. # (включает только 1 канал)

или

1 # код # код E кан. кан. ... # (включает несколько каналов)

✓ ⌚ 60 с

Например,

Код 610, включает все радиоканалы. 1 # 610 # 610 #

Код 610, включает только радиоканал 1. 1 # 610 # 610 E 1 #

Код 610, включает радиоканалы 1 и 3. 1 # 610 # 610 E 1 3 #

3.2 УДАЛЕНИЕ КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

На ХКР W в режиме ожидания введите:

2 # код # код #

✓ ⌚ 60 с

Например, Удаление кода пользователя 6110: 2 # 6110 # 6110 #

3.3 УДАЛЕНИЕ ВСЕХ КОДОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

На ХКР W в режиме ожидания введите:

3 # 3 #

✓ ⌚ 60 с

3.4 ИЗМЕНЕНИЕ ПАРОЛЯ (PWD)

Максимальная длина пароля — 6 знаков. Допускаются только цифровые пароли с любой комбинацией цифр от 0 до 999999, например, 240764.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

4 # новый PWD # новый PWD #

✓ ⌚ 60 с

3.5 СБРОС НА СТАНДАРТНЫЕ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Данная операция возвращает ХКР W к стандартным заводским настройкам: память кодов пользователей пуста, прямой радиоканал (кнопка E) отключен, простой режим работы, пароль (PWD): 1 2 3 4, радиокоды рандомизированы. По окончании операции ХКР W выйдет из режима программирования и переключится в режим ожидания.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

5 # 5 #

✓ ○ ○

3.6 РАДИОКАНАЛ ДЛЯ КНОПКИ E

Кнопку E можно использовать для активации радиоканала без ввода кода пользователя (непосредственная активация канала).

В стандартной заводской настройке данная возможность отключена. Для ее включения необходимо ввести номер канала (1...4), который будет активироваться. Для отключения в качестве номера канала необходимо ввести 0.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

6 # Ch # (функция включена, кнопка включает введенный радиоканал)

или

6 # 0 # (функция отключена)

✓ ⌚ 60 с

Например, Кнопка E включена и должна активировать радиоканал 1: **6 # 1 #**

3.8 ОБУЧЕНИЕ РАДИОКОДАМ

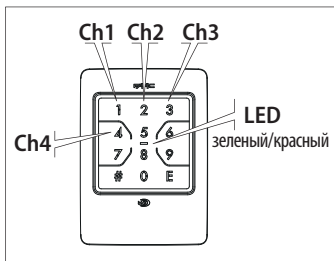
Обучение радиокодам. Данная операция позволяет master ХКР W обучить радиокодам другое устройство.

Операцию необходимо выполнить для каждого радиоканала, который будет использоваться.

Проводить обучение могут только Master ХКР W.

- Если ХКР W устанавливается в новой радиосистеме, необходимо обучить приемник радиосигналов.
- Если ХКР W уже работает с приемником и нужно добавить еще один передатчик, добавляемое устройство может быть пультом управления, еще одним Master или Slave ХКР W.

Соблюдайте указания далее с учетом типа добавляемого устройства.



ОБУЧЕНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

На ХКР W в режиме ожидания введите:

8 # Ch

✓ 25 с

Например, передача радиокода канала 1: 8 # 1

В течение 25 с переключите в режим обучения на нужном радиоканале приемник (по указаниям в документации к приемнику и соблюдая рекомендованные расстояния), затем введите:

(держите кнопку нажатой до подтверждения переключение в режим обучения, затем отпустите)

✓ 60 с

Будет передан радиокод введенного канала (зеленый светодиод загорится). Проверьте сигнал подтверждения обучения на приемнике (по документации к приемнику).

Повторите операцию для каждого нужного радиоканала. При первом использовании ХКР W необходимо активировать каждый радиоканал 2 раза подряд:

В ПРОСТОМ режиме введите:

код E, подождите отключения зеленого светодиода, потом E

В РАСШИРЕННОМ режиме введите:

код E кан., подождите отключения зеленого светодиода, потом снова кан.

ОБУЧИТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ХКР W

На ХКР W в режиме ожидания введите:

8 # Ch

✓ ⌚ 25 с

Например, передача радиокода канала 1: 8 # 1

В течение 25 с переключите в режим обучения на нужном радиоканале требуемую ХКР W (см. §), подведите устройства друг к другу до контакта, как показано на рисунке, затем введите:

(держите кнопку нажатой до подтверждения переключения в режим обучения, затем отпустите)

✓ ⌚ 60 с

Будет передан радиокод введенного канала (зеленый светодиод загорится). Проверьте подтверждение обучения на нужной ХКР W: зеленый светодиод загорится на 0,5 с и раздастся 1 гудок.

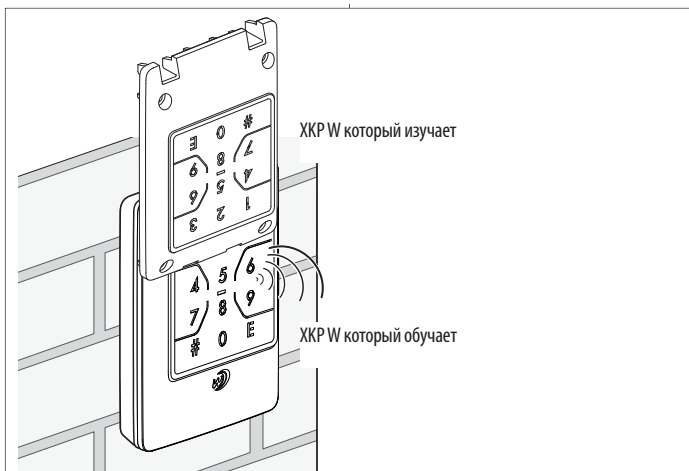
Повторите операцию для каждого нужного радиоканала. При первом использовании новой ХКР W необходимо активировать каждый радиоканал 2 раза подряд:

В ПРОСТОМ режиме введите:

код E, подождите отключения зеленого светодиода, потом E

В РАСШИРЕННОМ режиме введите:

код E кан., подождите отключения зеленого светодиода, потом снова кан.



ОБУЧЕНИЕ ПУЛЬТА С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛИ

На ХКР W в режиме ожидания введите:

8 # Ch

✓ ⌚ 25 с

Например, передача радиокода канала 1: 8 # 1

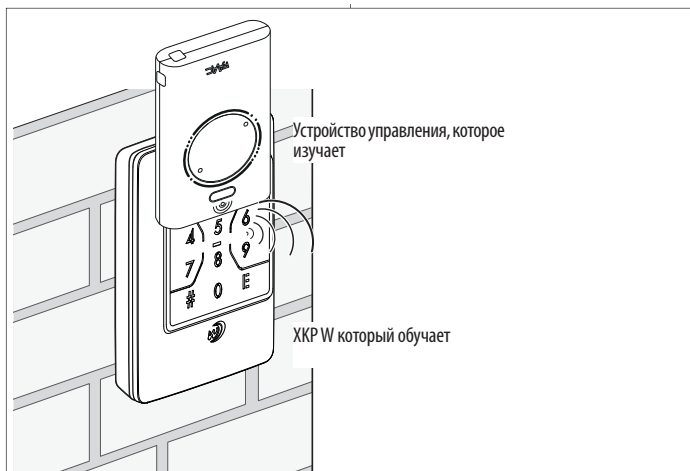
В течение 25 с подведите устройства друг к другу до контакта, как показано на рисунке, затем введите:

(держите кнопку нажатой до подтверждения переключения в режим обучения, затем отпустите)

✓ ⌚ 60 с

Будет передан радиокод введенного канала (зеленый светодиод загорится). Одновременно нажмите кнопку на пульте дистанционного управления и проверьте подтверждение запоминания кода (светодиод пульта мигнет 2 раза и погаснет).

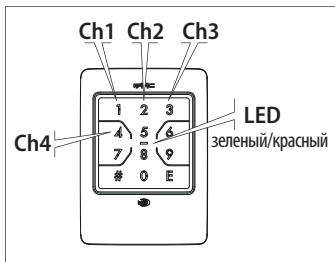
Повторите операцию для каждого нужного радиоканала. При первом использовании новой панели управления необходимо активировать каждый радиоканал 2 раза подряд.



3.9 ИЗУЧЕНИЕ РАДИОКОДОВ

Изучение радиокодов. Данная операция позволяет запомнить радиокод канала по сигналу master передатчика SLH. Операцию необходимо выполнить для каждого радиоканала, который будет использоваться.

Можно запоминать коды и на master ХКР W и на slave ХКР W. Обучающее устройство должно быть master передатчиком SLH.



На ХКР W в режиме ожидания введите:

9 # Ch #

✓ 25 с

Например, для радиокода канала 1: 9 # 1 #

В течение 25 с подведите устройства друг к другу до контакта, как показано на рисунке (А или В), и передайте радиокод с пульта или с панели ХКР W, используемой для обучения:

- на **пульте управления** нажмите одновременно P1 и P2, отпустите, затем нажмите номер канала
- на **обучаемой ХКР W** выполните всю операцию § 3.8

ХКР W запомнит радио код введенного канала, просигнализирует об успешном выполнении операции и вернется в режим ожидания.

✓ 60 с

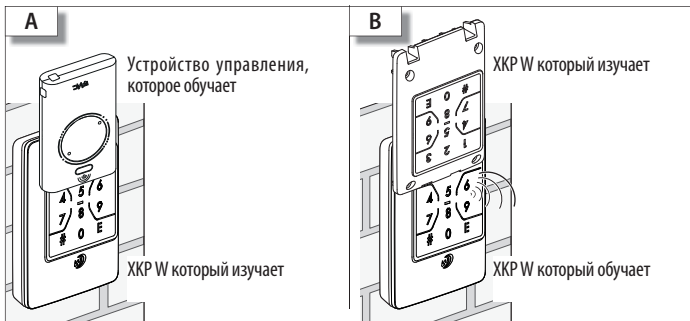
Повторите операцию для каждого нужного радиоканала. При первом использовании ХКР W необходимо активировать каждый радиоканал 2 раза подряд:

В ПРОСТОМ режиме введите:

код E, подождите отключения зеленого светодиода, потом E

В РАСШИРЕННОМ режиме введите:

код E кан., подождите отключения зеленого светодиода, потом снова кан.



3.10 ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ХКР W SLAVE

Данную операцию нельзя отменить. Она превращает панель ХКР W, отгружаемую с завода-изготовителя в виде Master-устройства, в устройство Slave. Slave ХКР W может запоминать коды других устройств, но не может обучать другие устройства.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

10 # 105 #

✓ ⌚ 60 с

3.11 РАНДОМИЗАЦИЯ РАДИОКОДОВ

Данная операция переназначает ХКР W новые радиокоды по всем каналам. После операции ХКР W сохраняет запрограммированные коды и созданные коды пользователей, однако для работы потребуется снова запомнить ХКР W на всех приемниках, с которыми она будет работать.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

11 # 114 #

✓ ⌚ 60 с

3.12 ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ ПРОСТОЙ/РАСШИРЕННЫЙ

Данная операция возможна, только если память кодов пользователей пуста.

На ХКР W в режиме ожидания введите:

12 # 0 # (включает простой режим работы)

или

12 # 1 # (включает расширенный режим работы)

✓ ⌚ 60 с

СВОДКА ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОДОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (ПРОСТОЙ РЕЖИМ: от 0000 до 9999 РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ: от 00 до 999999)

PWD # 1 # код # код E кан. # (включает введенный канал)

PWD # 1 # код # код # (включает все каналы)

PWD # 1 # код # код E кан. кан. ... # (включает введенные каналы)

УДАЛЕНИЕ КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

PWD # 2 # код # код

УДАЛЕНИЕ ВСЕХ КОДОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

PWD # 3 # 3

ИЗМЕНЕНИЕ ПАРОЛЯ (PWD)

PWD # 4 # новый PWD # новый PWD

СБРОС НА СТАНДАРТНЫЕ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

PWD # 5 # 5

РАДИОКАНАЛ ДЛЯ КНОПКИ E

PWD # 6 # Ch # (включен введенный радиоканал)

PWD # 6 # 0 # (функция отключена)

ОБУЧЕНИЕ РАДИОКОДАМ НУЖНЫХ КАНАЛОВ

PWD # 8 # кан. Переключает устройство в режим обучения, кнопка # удерживается нажатой до подтверждения переключения устройства в режим обучения.

ИЗУЧЕНИЕ РАДИОКОДОВ

PWD # 9 # Ch # Принимает канал с устройства, которое обучает

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ХКР W SLAVE

PWD # 10 # 105

РАНДОМИЗАЦИЯ РАДИОКОДОВ

PWD # 11 # 114

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ ПРОСТОЙ/РАСШИРЕННЫЙ

PWD # 12 # 0 # (включает простой режим)

PWD # 12 # 1 # (включает расширенный режим)

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Соблюдайте указания по технике безопасности, полученные от монтажной организации.

Если подсветка отключена, нажмите любую кнопку для ее включения.

Слепые и слабовидящие пользователи: данные пользователи могут различать кнопки по нанесенным тактильным меткам.

ВЫПОЛНЕНИЕ КОМАНДЫ ПО КОДУ Введите код команды с учётом режима работы (ПРОСТОЙ или РАСШИРЕННЫЙ). Для предотвращения злоупотреблений не раскрывайте коды, полученные от монтажной организации.

В ПРОСТОМ режиме введите:

код E

ХКР W выполнит команду и просигнализирует об успешном выполнении.

Код пользователя состоит из 4 цифр, вводимых до нажатия кнопки E. Если перед нажатием кнопки E ввести более 8 цифр, ХКР W просигнализирует об ошибке.

В РАСШИРЕННОМ режиме введите:

код E № команды (от 1 до 4)

ХКР W выполнит команду и просигнализирует об успешном выполнении.

Если код выполняет несколько команд, после нажатия E можно ввести несколько номеров.

НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ: нажмите кнопку E; ХКР W выполнит команду и просигнализирует об успешном выполнении. Если кнопка E не запрограммирована, ХКР W просигнализирует об ошибке.

Сигнализация успешного выполнения (ОК): 1 гудок и 1 мигание зеленого светодиода, затем ХКР W возврат в режим ожидания (светодиоды не горят).

Сигнализация ОШИБКИ: 5 коротких гудков и миганий красного светодиода. ХКР W не выполнит команду и вернется в режим ожидания.

Ошибка, возникающая после нажатия кнопки E: неверный код. Ошибка, возникающая до нажатия кнопки E: более 8 введенных цифр перед нажатием E. Ошибка, возникающая после нажатия кнопки #: кнопка # была нажата 2 раза:

Сигнализация разряда батарей: кратковременное мигание подсветки в конце выполнения команды свидетельствует о разряде батарей. Если при нажатии кнопки подсветка НЕ включается, но загорается красный светодиод, правильная работа более не гарантируется, и батареи необходимо немедленно заменить.

Проверка режима работы ХКР W. Введите:

4 E

Проверка зеленого светодиода: 1 короткое мигание = Простой режим; 2 коротких мигания = Расширенный режим






5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Способ устранения
При включении ХКР W сигнализирует об ошибке.	Данные в памяти повреждены.	Проверьте: отсоедините и подсоедините батареи. Если устройство сигнализирует об ошибке и отключается, его необходимо заменить.
Программирование в простом режиме: сигнализирует об ошибке после подтверждения 2 или более каналов	Неверный ввод: В простом режиме допускается ввод только одного канала.	Введите команду верно.
Программирование, сразу же после ввода операции 8: сигнализирует об ошибке и выходит из режима программирования.	Используется slave ХКР W.	Используйте master ХКР W.
При вводе кода канал не активируется — после индикации об активации канала сразу же появляется ошибка.	Код пользователя не активирован для данного канала.	Удалите код пользователя и запрограммируйте его снова на нужном канале.
ХКР W сигнализирует об успехе, но светодиод радиосигнала на приемнике не загорается (приемник не получает канал).	Проверьте частоту передачи. Проверьте, загорается ли соответствующий светодиод на плате.	Используйте устройства, работающие на одной частоте. Если не загорается, повторите программирование с панели на плате.
ХКР W сигнализирует об успехе, плата получает команду (светодиод радиосигнала загорается), но не выполняет ее.	Если загорается соответствующий светодиод радиосигнала, привод не готов к работе.	Проверьте конфигурацию платы (например, активный останов).
При нажатии кнопки устройство не включается.	Отсутствует питание или устройство неисправно.	Замените батареи. Если проблема не исчезает, замените устройство.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте только наружные поверхности чистой чуть влажной ветошью. Не используйте моющие средства и растворители. Не модифицируйте оригинальные компоненты. Для замены компонентов используйте только оригинальные запасные части FAAC.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Смотрите  4 и  3 и выполняйте операции в порядке, обратном демонтажу частей. Замените батареи. Соблюдайте полярность и указания в  1. ХКР W загорится на 1 с, а затем вернется в режим ожидания. Установите части обратно, соблюдая указания  3 и  4.



Уплотнения корпуса должны присутствовать и быть целыми.



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.faac.it - www.faacgroup.com